

# DIN EN 13616-1:2025-12 (D)

## Überfüllsicherungen für ortsfeste Tanks für flüssige Brenn- und Kraftstoffe - Teil 1: Überfüllsicherungen mit Schließeinrichtung; Deutsche Fassung EN 13616-1:2025

---

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort .....	4
1 Anwendungsbereich .....	6
2 Normative Verweisungen .....	6
3 Begriffe .....	6
4 Anforderungen .....	8
4.1 Allgemeines .....	8
4.2 Effektivität .....	8
4.2.1 Allgemeines .....	8
4.2.2 Betriebsdurchflussbereich und Betriebsdruckbereich .....	8
4.2.3 Druckstoßbereich .....	8
4.2.4 Schließfüllhöhenbereich .....	9
4.2.5 Betriebsleckrate .....	9
4.3 Bauausführung .....	9
4.4 Beständigkeit gegen Abnutzung durch Schließzyklen .....	10
5 Prüfverfahren .....	10
5.1 Allgemeines .....	10
5.2 Chemische Eignungsprüfung .....	10
5.3 Prüfung des Temperaturbereichs .....	10
5.4 Druckprüfungen an Bauteilen .....	10
5.5 Druckstoßprüfung .....	11
5.6 Funktionsprüfungen .....	11
5.6.1 Allgemeines .....	11
5.6.2 Prüfung der endgültigen Schließfüllhöhe für einstufige oder zweistufige Schließeinrichtungen .....	11
5.6.3 Betriebsleckrate nach der Prüfung der endgültigen Schließfüllhöhe für die Prüfung einstufiger oder zweistufiger Endschießeinrichtungen .....	12
5.7 Mechanische Festigkeit .....	12
5.8 Durchführung der Prüfung der Gasdichtheit/Gasdurchlässigkeit .....	12
5.8.1 Durchführung der Prüfung der Gasdichtheit .....	12
5.8.2 Durchführung der Prüfung der Gasdurchlässigkeit .....	13
5.9 Beständigkeitsprüfung .....	13
6 Klassifizierung .....	13
7 Kennzeichnung, Etikettierung und Verpackung .....	13
7.1 Kennzeichnung .....	13
7.2 Betriebsanweisungsschild .....	13
7.3 Gebrauchsanweisung .....	14
Anhang A (normativ) Ausrüstung für die Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen .....	15
A.1 Allgemeines .....	15
A.2 Vermeidung oder Minderung von Zündquellen .....	15
A.3 Elektrische Ausrüstung .....	15
A.4 Nicht-elektrische Ausrüstung .....	15
A.5 Elektrostatische Entladung .....	15

<b>Anhang B (normativ) Prüfaufbau .....</b>	<b>16</b>
<b>Anhang C (normativ) Zusätzliche Angaben zu Nennweite und Durchflussrate .....</b>	<b>17</b>
<b>Anhang D (informativ) Checkliste zu Umweltaspekten .....</b>	<b>18</b>
<b>Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der abzudeckenden EU- Richtlinie 2014/34/EU .....</b>	<b>21</b>
<b>Literaturhinweise .....</b>	<b>24</b>
<b>Bilder</b>	
<b>Bild B.1 -- Beispiel eines Prüfaufbaus .....</b>	<b>16</b>
<b>Tabellen</b>	
<b>Tabelle C.1 -- Nennweite und Durchflussrate .....</b>	<b>17</b>
<b>Tabelle D.1 -- Checkliste zu Umweltaspekten .....</b>	<b>18</b>
<b>Tabelle ZA.1 -- Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und Anhang II der Richtlinie 2014/34/EU [L 96/309] .....</b>	<b>21</b>